

CH_VB 93.3025 vom 18. Juni 1993

Bundesverwaltung, 1993-06-18, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_93.3025

FR: CH_VB 93.3025 du 18 juin 1993

IT: CH_VB 93.3025 del 18 giugno 1993

Erwägungen

E. 18

Juni 1993 N 1377 Motion RK-NR 92.421 Schriftliche Erklärung des Bundesrates Der Bundesrat beantragt, die Motion abzulehnen. Déclaration écrite du Conseil fédéral Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion. Namentliche Abstimmung - Vote par appel nominal Für Ueberweisung der Motion stimmen: Votent pour la transmission de la motion: Allenspach, Aregger, Aubry, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blatter, Bonny, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Bühler Simeon, Biirgi, Camponovo, Chevallaz, Cincera, Couchepin, Daepf, David, Deiss, Dettling, Dreher, Ducret, Dünki, Epiney, Etique, Eymann Christoph, Fasel, Fehr, Fischer-Häggingen, Fischer-Seengen, Frey Claude, Frey Walter, Friederici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Giezendanner, Giger, Gobet, Gros Jean-Michel, Guinand, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jenni Peter, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Leu Josef, Leuba, Loeb François, Maître, Mamie, Maspoli, Mauch Rolf, Maurer, Miesch, Moser, Müller, Nabholz, Oehler, Perey, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Savary, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmied Walter, Schnider, Schwab, Seiler Hanspeter, Spoerry, Stalder, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Stucky, Theubet, Tschopp, Tschuppert Karl, Verterli, Wanner, Wick, Wittenwiler, Wyss Paul, Zölch, Zwahlen (102) Dagegen stimmen - Votent contre: Aguet, Baumann, Bäumlín, Berger, Borei François, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bühlmann, Bundi, Carobbio, Caspar-Hutter, Comby, Danuser, Darbellay, de Dardel, Diener, Dormann, Eggenberger, Fankhauser, von Feiten, Gardiol, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Gross Andreas, Grossenbacher, Haering Binder, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Haller, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubacher, Jeanprêtre, Jöri, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Maeder, Mauch Ursula, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Misteli, Poncet, Rechsteiner, Ruffy, Schmid Peter, Seiler Rolf, Sieber, Spielmann, Stamm Judith, Steiger, Thür, Vollmer, Weder Hansjürg, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis, Züger (62) Der Stimme enthalten sich-S'abstiennent: Pini, Zwygart (2) /Abwesend sind - Sont absents: Bär, Baumberger, Béguelin, Blocher, Bodenmann, BühlerGerold, Caccia, Cavadini Adriano, Columberg, Cotti, Duvoisin, Eggly, Engler, Fischer-Sursee, Gysin, Jaeger, Marti Werner, Matthey, Mühlemann, Marbel, Nebiker, Neuenschwander, Rebeaud, Robert, Scheidegger, Scherrer Jürg, Segmüller, Steinger, Strahm Rudolf, Suter, Tschäppät Alexander, Wiederkehr, Wyss William (33) Präsident Schmidhalter stimmt nicht M. Schmidhalter, président, ne vote pas #ST# 92.3194 Motion Zisyadis Erhaltung der Kaufkraft der Ergänzungsleistungs-Bezüger Maintien du pouvoir d'achat des bénéficiaires des prestations complémentaires Wortlaut der Motion vom 3. Juni 1992 Die AHV-Renten und die Einkommenshöchstgrenze, bis zu welcher Ergänzungsleistungen beansprucht werden können, werden im Prinzip alle zwei Jahre an die Lebenskosten angepasst Aber diese Indexierung deckt die Inflation nur teilweise ab.

Es ist nicht annehmbar, dass die Armen noch ärmer werden. Ich ersuche den Bundesrat, dringliche Massnahmen zu ergreifen, um die Kaufkraft der Empfänger von Ergänzungsleistungen zu erhalten, beispielsweise indem die Mietzinsabzüge indexiert werden oder indem die Grenze des Einkommens, das zu Ergänzungsleistungen berechtigt, heraufgesetzt wird. Texte de la motion du 3 juin 1992 Les rentes AVS et le plafond donnant droit aux prestations complémentaires sont, en principe, indexés tous les deux ans au coût de la vie. Mais cette indexation ne couvre que partiellement l'inflation. Il n'est pas admissible que les pauvres deviennent encore plus pauvres. Je demande au Conseil fédéral d'engager des mesures urgentes pour maintenir le pouvoir d'achat des bénéficiaires des prestations complémentaires, par la voie d'une indexation des déductions de loyer ou d'un relèvement des plafonds donnant droit à ces prestations. Mitunterzeichner-Cosignataires: Aguet, Baumann, Carobbio, de Dardel, Goll, Jeanprêtre, Ruffy, Spielmann, Steiger (9)

Schriftliche Begründung - Développement par écrit L'auteur renonce au développement et demande une réponse écrite. Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 9. September 1992 Rapport écrit du Conseil fédéral du 9 septembre 1992

1. L'article 3a LPC autorise le Conseil fédéral à adapter dans une mesure convenable divers montants prévus par la LPC, notamment les limites de revenu et les montants maximaux pour les déductions de loyer, lorsqu'il fixe les nouvelles rentes selon l'article 33ter Lavs. Depuis 1975, les limites de revenu ont été élevées lors de chaque augmentation de rente dans une mesure correspondant au moins au pourcentage de l'augmentation des rentes. Si la rente minimale AVS actuelle a augmenté de 80 pour cent par rapport à 1975, la limite de revenu pour les personnes seules, quant à elle, a connu une hausse de 97 pour cent. Depuis 1966, la déduction pour loyer a été relevée dix fois. Actuellement, la déduction pour les personnes seules est de plus de 400 pour cent supérieure à celle de 1975, la déduction pour les couples, quoique moindre, est de 260 pour cent supérieure à celle de 1975.
2. La demande de l'auteur de la motion a été largement satisfaite puisqu'une modification de l'article 33ter Lavs prévoit que le Conseil fédéral peut procéder à une augmentation des rentes avant l'expiration du délai de deux ans lorsque l'indice suisse des prix à la consommation a marqué, en une année, une hausse de plus de 4 pour cent.
3. Il y aura une indexation des rentes au 1er janvier 1993. Par la même occasion, les limites de revenu et la déduction maximale possible pour le loyer seront, elles aussi, relevées.

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Motion RK-NR 92.421 (Minderheit Allenspach) Landesverweisung für Ausländer Motion CAJ-CN 92.421 (minorité Allenspach) Expulsion de délinquants étrangers In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1993 Année Anno Band III Volume Volume Session Sommersession Session Session d'été Sessione Sessione estiva Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 16 Séance Seduta Geschäftsnummer 93.3025 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 18.06.1993 - 08:00 Date Data Seite 1375-1377 Page Pagina Ref. No

E. 20

022 869 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.